

Katja Krajnc, Marjetka Štampek, Simona Zupan Šmigič

# ME RAZUMEŠ 4



**PRIROČNIK ZA UČITELJE**  
za komunikacijo v slovenskem  
in slovenskem znakovnem jeziku  
za prilagojeni izobraževalni program  
z enakovrednim izobrazbenim standardom  
v drugem razredu



## ME RAZUMES 4

Priročnik za učitelje za komunikacijo v slovenskem in slovenskem znakovnem jeziku za prilagojeni izobraževalni program z enakovrednim izobrazbenim standardom v drugem razredu

*Avtorice:* Katja Krajnc, Marjetka Štampek in Simona Zupan Šmigič

*Strokovni pregled:* dr. Marjetka Kulovec, dr. Matic Pavlič, Tjaša Burja, Mateja Frangež in Živana Rusič

*Jezikovni pregled:* Andraž Polončič Ruparčič

*Oblikovanje:* Davor Grgičević

*Grafična priprava:* ART design, d. o. o.

*Videoprodukcija:* Bojan Mord, Hiša SZJ

*Fotografija na str. 8:* Bojan Mord

*Tolmači za znakovni jezik:* Nina Orešnik in Jan Orešnik

*Govorca za slovenski jezik:* Lara Golčar in David Štrukelj

*Izdal in založil:* Zavod RS za šolstvo

*Predstavniki:* dr. Vinko Logaj

*Urednica založbe:* Andreja Nagode

Spletna izdaja

Ljubljana, 2023

Publikacija je dosegljiva na [www.zrss.si/pdf/Me\\_razumes\\_4\\_prirocnik.pdf](http://www.zrss.si/pdf/Me_razumes_4_prirocnik.pdf)

Priročnik je izdan s finančno podporo Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport.

Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

[COBISS.SI-ID 159149059](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:si:ZB:COBISS.SI-ID-159149059)

ISBN 978-961-03-0789-1 (PDF)



Priznanje avtorstva-Nekomercialno-Brez predelav

## KAZALO

Uvod .....	4
Strokovna mnenja .....	5
Metodična in didaktična priporočila za uporabo delovnega učbenika .....	8
Pojasnilo .....	9

### Promet

Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega jezika .....	10
Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega znakovnega jezika .....	11
Dejavnosti .....	13

### Praznujemo

Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega jezika .....	18
Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega znakovnega jezika .....	19
Dejavnosti .....	21

### Vabilo

Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega jezika .....	24
Besedišče, cilji in slovnični vzorci slovenskega znakovnega jezika .....	25
Dejavnosti .....	26

Prevod kretenj slovenskega znakovnega jezika v slovenski jezik .....	30
Seznam videoposnetkov .....	42
Priloga 1 .....	45
Priloga 2 .....	47

## LEGENDA

POGLEJ VIDEOPOSNETEK V KRETNJAH



(QR kode so aktivne)

POGLEJ VIDEOPOSNETEK GOVORA



(QR kode so aktivne)

STRAN V DELOVNEM UČBENIKU



# UVOD

Z gradivom *Me razumeš 4* smo vstopili v drugi razred osnovne šole.

Vsebine v delovnem učbeniku so otrokom blizu. V prvem delu se srečamo s prometom in z različnimi načini, kako lahko učenci varno pridejo v šolo, v drugem delu pa s slovenskimi prazniki in običaji.

Z velikih tiskanih črk smo prešli na male tiskane črke, besedila je več, v znakovnem jeziku pa se srečamo z več videoposnetki.

V slovenskem jeziku in slovenskem znakovnem jeziku širimo tako besedišče kot slovnične vzorce v obeh jezikih. V priročniku za učitelje so zabeleženi didaktični in metodološki postopki, ki pomagajo učitelju pri predstavitvi in utrjevanju vsebin.

Novost v *Me razumeš 4* so zvočni posnetki ob slovenskem besedilu, kjer lahko učenci poslušajo govor in vadijo odgledovanje, kar je zelo pomembno za naglušne otroke in otroke s polževim vsadkom.

Na straneh pri slovenskem znakovnem jeziku so tako kot v prejšnjih delih videoposnetki kretenj. Tokrat sta modela za znakovni jezik gluhi osebi. Obe sta se šolali v močni navezavi s slovenskim govorjenim jezikom, zato pri kretanju uporabljata izrazito izgovarjavo slovenskega jezika. Vsi gluhi uporabniki znakovnega jezika ne izgovarjajo besed tako izrazito. Nekateri imajo izrazitejšo mimiko, besede morda samo nakažejo.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi gradiva!

Avtorice

# STROKOVNA MNENJA

Delovni učbenik in priročnik *Me razumeš 4* predstavljata četrti del serije del z enakim, uveljavljenim in prepoznavnim konceptom, kar je pomembno tako za učitelje kot učence – ki že vedo, kako je snov oblikovana, kje najdejo informacije ter kako reševati vaje. Sočasno učenje slovenščine in slovenskega znakovnega jezika (SZJ) je »podedovano« iz modela totalne komunikacije, vendar tu ne poteka simultano, temveč ločeno, bodisi vzporedno bodisi zaporedno. Avtorice izkazujejo odlično metajezikovno zavedanje, ki jim omogoča, da izkoristijo dvojezičnost tako, da jezikovno znanje v enem jeziku podpira jezikovno znanje v drugem – ne da bi pri tem prihajalo do mešanja, nekritičnega prenašanja jezikovnih vzorcev in neutemeljenega izposojanja jezikovnih elementov. Najnovejše raziskave dvojezičnosti otrok, ki hkrati usvajajo govorni in znakovni jezik, podpirajo tak pristop (npr. Lillo-Martin, Gagne in Chen Pichler, 2022; Quadros, Lillo-Martin in Chen Pichler, 2019; Chen Pichler, Reynolds in Palmer, 2019), vendar je v svetovnem merilu, kolikor vem, to edini primer, kjer so raziskovalna znanstvena spoznanja tako neposredno prenesena v prakso na področju didaktike (znakovnega) jezika.

Gradivo prinaša dve novi poglavji (promet oz. prevozna sredstva ter praznovanje oz. praznike) s pripadajočim besediščem. S tem sta pokriti pomembni tematski polji osnovnega besedišča. Besedišče je predstavljeno v slovenščini in SZJ ter opremljeno z jasnimi in všečnimi ilustracijami. Iz besedišča so sestavljeni enostavni, a v vsakdanjem življenju uporabni stavki, ki služijo kot model v obeh jezikih. Ključno je, da so ti primeri skrbno pripravljene in res predstavljajo naravne jezikovne izraze, kot jih uporabljajo govorci oziroma kretalci. Zastopane so smiselne stavčne strukture: neprehodni, prehodni in krajevni stavki, dopolnjevalna in odločevalna vprašanja ter dopolnjevanje samostalnika s pridevnikom. V točkah, kjer se jezika razlikujeta, je to posebej poudarjeno (predvsem implicitno v vajah in eksplicitno v spremljevalnem priročniku za učitelja). Tako sta za slovenščino izpostavljena spreganje glagola ter ujemanje med pridevnikom in samostalnikom; v SZJ pa postavljanje v prostor, ujemanje med glagolom in njegovimi argumenti (predvsem glagoli premikanja), oblikovanje klasifikatorskih glagolov, izražanje pridevnika »majhen« oziroma »velik« z mimiko ter mimika odločevalnih (dvignjene obrvi in spuščena brada) in dopolnjevalnih (spuščene obrvi in dvignjena brada) vprašanj. Te značilnosti so bile večinoma omenjene že v predhodnih delovnih učbenikih, vendar je za učence in učitelje pri didaktiki jezika ključno, da se vsebine ponavljajo/utrjujejo in nadgrajujejo.

Delovni učbenik je pomemben prispevek na področju poučevanja slovenščine in SZJ za gluhe uporabnike SZJ, saj je izvirno delo, namensko pripravljeno za poučevanje omenjene ciljne skupine. Prav zato lahko upošteva ključne značilnosti populacije (npr. poudarek na vidnem zaznavanju informacij) in jih izkoristi (npr. z jasnimi simboli, ki učencu sporočajo, kaj je njegova naloga pri posamični vaji). SZJ uporablja kretalno-vizualni prenosnik, zato je samoumevno, da zgolj natisnjeno gradivo ne bi bilo dovolj za poučevanje. Tega se zavedajo tudi avtorice, ki so skrbno pripravile videoposnetke s kretanjem v SZJ. Tako učenec kot učitelj imata torej na enem mestu zbrano gradivo za učenje/poučevanje obeh jezikov, kar ni priročno le glede logistike in ekonomičnosti, ampak je posebej dragoceno predvsem z didaktičnega vidika (dvojezično poučevanje in razvijanje metajezikovnih spretnosti). Učitelji pa bodo, kot vedno doslej, pozdravili tudi izčrpno dodatno razlago in usmeritve v priročniku, kjer si bodo lahko osvežili ali razjasnili jeziko(slo)vne pojme, tudi če nimajo obsežnega predznanja s področja jezikoslovja znakovnih jezikov.

Ocenjujem, da je delovni učbenik in priročnik *Me razumeš 4* konceptualno preiščeno zasnovan, temelji na aktualnih spoznanjih iz raziskovanja dvomodalne dvojezičnosti in je hkrati vsečno ter smiselno pripravljen. Ustreza torej sodobnim smernicam poučevanja slovenščine in SZJ, pri čemer temelji predvsem na pristopih za poučevanje teh jezikov kot drugih jezikov (kar je večinoma dejstvo za ciljno skupino, ki nobenega od teh jezikov ne usvaja povsem naravno kot prvi jezik znotraj primarnega, tj. družinskega okolja). To se vidi predvsem v tem, da ne predpostavlja, da otroci jezikovne izraze in stavčne strukture že poznajo, ampak jih uvaja povsem na novo. Kot tak je zelo koristen in bo zapolnil oziroma nadaljeval zapolnjevanje manka takšnih gradiv za poučevanje slovenščine in SZJ v slovenskem prostoru. Hkrati pa bo zaradi opisanih prilagoditev verjetno v pomoč ali navdih tudi vsem, ki slovenščino ali SZJ poučujejo v neobičajnih okoliščinah, na primer pri otrocih z različnimi posebnimi potrebami.

**Dr. Matic Pavlič**, doktor splošnega jezikoslovja, ki se intenzivno posveča slovenskemu znakovnemu jeziku, Pedagoška fakulteta, Univerza v Ljubljani

\* \* \*

Delovni učbenik *Me razumeš 4* je četrti učbenik, ki nadaljuje sistematično učenje slovenskega znakovnega jezika in slovenskega jezika na leksikalni in skladenjski ravni v drugem razredu osnovne šole po načelu dvojezičnosti.

Gradivo obsega nova tematska sklopa, ki se sproti dopolnjujeta glede na stopnjo usvojenega znanja in potrebe posameznih učencev. Gluhi in naglušni učenci v nadaljevanju usvojijo jezikovno strukturo (slovnične zakonitosti) obeh jezikov v smislu suverene uporabe obeh jezikov v komunikaciji z okoljem in nadalje utrjujejo opismenjevanje.

**Dr. Marjetka Kulovec**, profesorica defektologije, surdopedagoginja, učiteljica svetovalka, avtorica številnih člankov o gluhoti in naglušnosti ter znakovnem jeziku, v katerih opisuje svoje izkušnje z vidika gluhe osebe, Zavod za gluhe in naglušne Ljubljana

\* \* \*

Avtorice so z vidika razvoja jezika, širjenja besedišča, spoznavanja slovničnih struktur ... delovni učbenik *Me razumeš 4* in pripadajoči priročnik zasnovale tako, da lahko učitelj otroke poučuje nazorno, jasno in strukturirano, hkrati pa tudi dinamično in za otroke privlačno. Otrokom je tako omogočeno učinkovito in kvalitetno usvajanje komunikacije v slovenskem in slovenskem znakovnem jeziku.

Delovni učbenik ohranja temeljno komponento – razvijanje slovenskega znakovnega jezika kot samostojnega jezika; oba jezika sta ves čas nazorno ločena in hkrati povezana tako, da je otrokom omogočeno ne samo primerjanje, ampak tudi aktivno spoznavanje jezika in slovnice obeh.

Novost v delovnem učbeniku *Me razumeš 4* je obogateno in razširjeno besedišče, krajši dialogi, ki otroke spodbujajo k igri vlog. Prav tako se pogosto preizkušajo v jezikovnih zmožnostih pri mnogih dejavnostih individualno ali v paru. Stik z življenjskimi situacijami pa imajo možnost uresničiti pri dejavnostih, kjer usvojeno besedišče uporabijo pri opisu vključevanja v promet, pri opisu prometnih znakov, praznovanja rojstnega dne, pri izražanju vabila ...

Pomemben vidik uporabnosti je zelo dobro zastavljen nebesedilni del, ki kot tak pomembno podkrepi besedilni del, omogoča lažje razumevanje novega besedišča in motivira k širjenju že obstoječega. Vse naloge in predpripravljeni materiali razvijajo aktivno uporabo jezika v dejanskih situacijah. Delovni učbenik *Me razumeš 4* je pragmatično usmerjen, hkrati pa vsebuje smiselno umeščene in sistematično stopnjevane slovnične strukture.

Delovni učbenik in priročnik *Me razumeš 4* sta izrazito lepo oblikovana in opremljena s kvalitetnim slikovnim gradivom in kretnjami, primernimi starosti otrok.

**Tjaša Burja**, profesorica, pomočnica ravnatelja na Centru za sluh in govor Maribor

\* \* \*

Gradivo *Me razumeš 4* ustreza razvojnim značilnostim učencev, ki jim je namenjeno. Oblikovano je v skladu z znanstvenimi spoznanji stroke, upošteva značilnosti in posebnosti slovenskega znakovnega jezika in slovenskega jezika ter ustrezno obravnava razliko v njunih slovničnih pravilih. Besedilo in njegova uporaba sta prilagojena potrebam specifične skupine uporabnikov.

Usklajeno je tudi z učnim načrtom, saj obravnava vsebine, teme in besedišče, ki so predvideni za prvo triado osnovne šole. Teme so primerno izbrane in povezane z vsakdanjim življenjem otrok.

Uporabno je tako za učenje slovenskega znakovnega jezika kot tudi pravih slovničnih struktur slovenskega jezika. Je tudi odličen pripomoček za samostojno učenje jezika.

**Mateja Frangež**, profesorica specialne in rehabilitacijske pedagogike na Centru za sluh in govor Maribor

\* \* \*

Gradivo *Me razumeš 4* je lahko v veliko pomoč tudi učencem tujcem in učencem, ki imajo težave z branjem in razumevanjem prebranega. Zelo dobro in natančno so ponazorjene ilustracije, slike ob samih zapisih. Tudi povedi so kratke in jasno zapisane. Prav zato je gradivo primerno za širšo populacijo otrok, ki jim bodisi izrazoslovje bodisi slovenski jezik (kot sekundarni) predstavlja velik izziv.

Gradivo je zares narejeno tako, da je enostavno za uporabnike, hkrati pa jim ponuja nova znanja. Zasnovano je zelo dobro in kot nadaljevanje predhodnih delovnih gradiv, kar uporabnikom omogoča neko stalnico in utečeno prakso ter spoznavanje različnih tipov nalog. Zaradi vsega naštetega si vsekakor zasluži dobro oceno, vse tri avtorice pa veliko pohvalo.

**Živana Rusić**, profesorica razrednega pouka na Centru za sluh in govor Maribor

# METODIČNA IN DIDAKTIČNA PRIPOROČILA ZA UPORABO DELOVNEGA UČBENIKA

Kot učitelji se moramo pri načrtovanju pouka vedno vprašati o svojih ciljih. Pri učencih s težko ali popolno izgubo sluha in pri tistih, ki jim zaradi drugih motenj ob vstopu v šolo še ni uspelo usvojiti nobenega jezika, je naš cilj, da usvojijo jezik ter vzpostavijo učinkovito komunikacijo. Šele ko otrok dojamemo povezavo pojmov z besedo ali kretnjo, ko mu ponudimo orodje za izražanje, se lahko začne usvajanje jezika. Šele tedaj bo otrok zmožl uporabljal govor ali kretnjo z razumevanjem. Tako postane njegova komunikacija z okoljem uspešna in lahko se začne branje in pisanje, ki ju bo otrok razumel.

Eno najpomembnejših surdopedagoških metodičnih učnih načel je učenje po sistemu lijaka, učence vodimo od znanega k neznanemu, od lažjega k težjemu, od bližnjega k daljnemu, od preprostega k zapletenemu, kar omogoča izbira vsebin v delovnem učbeniku. Pazimo na to, da otroka vodimo od uspeha k uspehu.

Pouk v razredu običajno izvajamo skupinsko, vendar moramo upoštevati načelo individualizacije, kar pomeni, da moramo dobro poznati otroka in njegove posebnosti, njegovo psihosocialno zrelost ter njegove intelektualne sposobnosti.

Med obravnavo snovi morajo biti učenci miselno in telesno dejavni, zato jim vsebine predstavimo igraje, na njim zanimiv in zabaven način.

Učitelji moramo biti ves čas pozorni na učenčevo razumevanje vsebine. Obravnavano vsebino zato utrjujemo velikokrat in na različne načine, v priročniku so našteti le nekateri. Sistematično pridobljene pojme in slovnične vzorce moramo prenesti v vse otrokove življenjske situacije.



Avtorici z učenci. (Foto: Bojan Mord)



# POJASNILO

V priročniku se boste srečali z zapisi znakovnega jezika, ki so opisani v spodnji tabeli.

Primer zapisa kretnje	Opis
ŠOLA	Besede, napisane z velikimi črkami pomenijo eno kretnjo.
UČITI + ŽENSKA (UČITELJICA)	Dve besedi, napisani z velikimi črkami in povezani z znakom plus (+), pomenita, da s kombinacijo obeh kretenj dobimo nov pomen, ki je zapisan v oklepaju. Obe kretnji izvajamo eno za drugo, povezano.
POLŽEV-VSADEK	Če je med besedama, napisanima z velikimi črkami, podčrtaj, to pomeni, da je kretnja samo ena, v slovenskem jeziku pa sta besedi dve.
IMETI (vprašalna mimika, dvig obrvi)	Kadar je za kretnjo v oklepaju opisana izvedba kretnje z malimi črkami, to pomeni, da gre za pomemben sestavni del kretnje, s katerim kretnjo poudarimo ali ji celo spremenimo pomen.
STEKLO + OBLIKA: KVADRAT (OKNO)	Kadar je zapisano npr. OBLIKA: KVADRAT, to pomeni, da v zrak s prsti narišemo omenjeno obliko.
E-V-A	Velike tiskane črke, povezane z vezajem, pomenijo črkovanje, izvajanje enoročne prstne abecede.

SLJ je kratica za besedilo v slovenskem jeziku.

SZJ je kratica za besedilo v slovenskem znakovnem jeziku.



Vsi videoposnetki, ki prikazujejo slovenski in slovenski znakovni jezik, so na spletni povezavi: <https://www.youtube.com/@MeRazumes4>



# PROMET

## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI (govorjenje, branje, pisanje)	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>NA CESTI</b> avto, kolo, motor, avtobus, kombi, skiro, cesta, pločnik, križišče, kolesarska steza, prehod za pešce, podhod</p> <p><b>V PROMETU</b> pešec, kolesar, voznik, policist, levo, desno, semafor, prometni znak, odsevnik, čelada, varnostni pas, avtobusna postaja</p> <p><b>POT DO ŠOLE</b> iti, priti, živeti, stolpnica, hoditi, vedno, pločnik, ustaviti se, nov, voziti, peljati, prečkati, nositi, pripeti, opazovati, videti, veliko, različno, trgovina, park, nadpomenka: osebe nadpomenka: vozila</p>	<p>Poimenujejo vozila / prevozna sredstva, površine v prometu, udeležence v prometu, ustanove, druge uporabne javne površine.</p> <p>Odzovejo se na predvidljiva vprašanja v zvezi z obravnavano temo.</p> <p>Odgovarjajo na dopolnjevalna vprašanja na obravnavano temo.</p> <p>Pripovedujejo, kako pridejo v šolo.</p> <p>Znajo vprašati sošolca/učiteljico, kako pride v šolo, in opisati pot.</p> <p>Dajejo preprosta navodila za pot.</p> <p>Razumejo poimenovanja zgradb, javnih površin, prometnih znakov, ki so na zemljevidu, in jih umestijo v opis poti.</p> <p>Znajo razvrstiti podpomenke za OSEBE in VOZILA.</p> <p>Vozila ustrezno razvrstijo glede na prostor, po katerem se premikajo.</p> <p>Besedo povežejo z ustrezno sliko.</p>	<p>Raba vprašalnic: koliko, s kom ali s čim, kdo, ali – ali, kako, kaj, kje.</p> <p>Raba dopolnjevalnih vprašanj.</p> <p>Raba glagolov iti, priti, živeti, hoditi, ustaviti se, voziti, peljati (se), prečkati, nositi, pripeti, opazovati, videti v 3. osebi ednine, dvojine in množine.</p> <p>Raba predlogov v, pri, za, pred, na, levo, desno, skozi.</p> <p>Ustrezna uporaba velike začetnice na začetku povedi in pri osebnih lastnih imenih.</p> <p>Raba pike oz. vprašaja glede na trdilno ali vprašalno poved.</p>

## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA ZNAKOVNEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI (govorjenje, branje, pisanje)	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>NA CESTA</b>            AVTO            KOLO            MOTOR            AVTO+BUS            KOMBI            SKIRO            CESTA            POT+HODITI            KRIŽIŠČE            POT+KOLO            ZEBRA+PEŠ            PODHOD</p> <p><b>PROMET</b>            HODITI+OSEBA            KOLO+OSEBA            AVTO+OSEBA            POLICIJA+OSEBA            LEVO            DESNO            SEMAFOR            ZNAK PROMET            ODSEVNIK            ČELADA            VARNOSTNI_PAS            AVTO+BUS POSTAJA</p>	<p>Usvojijo nove pojme in jih znajo pokretati: vozila / prevozna sredstva, površine v prometu, udeleženci v prometu, ustanove, druge uporabne javne površine.</p> <p>Ogledajo si videoposnetke v znakovnem jeziku, jih razumejo in znajo samostojno smiselno ponoviti vsebino.</p> <p>Odzovejo se na predvidljiva vprašanja v znakovnem jeziku v zvezi z obravnavano temo.</p> <p>Odgovarjajo na dopolnjevalna vprašanja v znakovnem jeziku na obravnavano temo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Uporaba imen v znakovnem jeziku.</b> Pri prvi predstavitvi običajno črkujemo svoje ime v celoti. Večina gluhih ima svojo osebno kretnjo, ki jo potem vsi uporabljajo namesto črkovanja imena. Če za ime osebe ni kretnje, ga je še vedno mogoče črkovati, vendar je to običajno prezamudno. Velikokrat se potem uporabi samo oblika roke za prvo črko imena (včasih dodamo tudi gibanje, npr. kroženje), celotno ime pa oblikujemo z ustnicami.             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pri imenu Žan tako pokažemo obliko roke za črko ž, izgovorimo pa celotno ime. V prevodu smo to zapisali: -Ž- (Žan).</li> </ul> </li> <li>● <b>Mimiko</b> uporabljamo tudi za dopolnjevanje samostalnika in glagola, v tem primeru je njena funkcija podobna pridevniku in prislovu v slovenskem jeziku. Zato jo imenujemo morfološka mimika.             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ AVTO – če povečamo kretnjo, hkrati napihnemo lica in razširimo oči, sporočimo, da gre za velik avto.</li> <li>○ AVTO – če kretnjo pomanjšamo, stisnemo lica in oči, sporočimo, da gre za majhen avto.</li> </ul> </li> </ul>

BESEDIŠČE	CILJI (govorjenje, branje, pisanje)	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>POT DO ŠOLA</b>  STOLPNICA  DOM  HODITI  KRIŽIŠČE  VEDNO  USTAVITI_SE  ČEZ  KOLO_VOZITI  NOVO  VŠEČ  OPAZOVATI  VIDETI  RAZLIČNO  STARŠI  SKUPAJ  BLIZU  PELJATI_SE_S_SKI-  ROJEMNOSITI  TRGOVINA  PARK  ŽE</p> <p><b>VOZILA</b>  <b>RAZLIČNO</b>  RAKETA  LETALO  HELIKOPTER  LADJA  ČOLN  TRAJEKT  TOVORNJAK  VLAK  TRAMVAJ  LOKOMOTIVA  ZRAK  VODA  CESTA  TIR</p>	<p>Znajo postaviti vprašanje v znakovnem jeziku sošolcu/učiteljici, kako pride v šolo, in opisati pot.</p> <p>Usvajajo vrstni red kretenj v znakovnem jeziku.</p> <p>Znajo uporabiti primerno mimiko ob odprtih in zaprtih vprašanjih.</p> <p>Znajo uporabiti primerno morfološko mimiko za določanje velikosti predmeta.</p> <p>Znajo uporabiti glagole premikanja glede na različna vozila.</p> <p>Vozila ustrezno razvrstijo glede na prostor, po katerem se premikajo.</p>	<p>Ne pozabimo na uporabo različne mimike pri vprašanjih odprtega ali zaprtega tipa. Pogosto se ta vprašanja imenujejo odločevalna vprašanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Odrpta vprašanja:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ KAKO (namrščena mimika, brada gor) TI PRITI</li> </ul> </li> <li>● <b>Zaprta vprašanja:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ AVTO ALI MOTOR (obrvi gor, brada dol)</li> </ul> </li> <li>● <b>Vrstni red v SZJ:</b> kraj dogajanja postavimo na prvo mesto v stavku, sledi pomežik in kretanje nadaljujemo brez izrazite mimike. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ SLJ: Vedno se ustavi na križišču.</li> <li>○ SZJ: KRIŽIŠČE (pomežik, premor) ON VEDNO USTAVITI SE (prikimamo)</li> </ul> </li> <li>● <b>Glagoli premikanja:</b> v SZJ vedno povezujemo dve točki v kretalnem prostoru; z glagolsko kretnjo nakažemo smer gibanja. <ul style="list-style-type: none"> <li>○ SLJ: Tukaj sem doma, šola je tam. V šolo se vozim s kolesom.</li> <li>○ SZJ: DOM TU (pokažemo na točko pred seboj) ŠOLA TAM (pokažemo na točko stran od sebe, kjer naj bi bila šola)</li> </ul> </li> </ul> <p>JAZ VOZITI_KOLO (kretnjo za kolo premikamo od sebe do točke, kjer smo prej postavili šolo) TAM</p>

# DEJAVNOSTI

## 1. Na cesti



Priloga 1 (v priročniku)



Video govor 1



Video kretnja 1



**Cilj: Učenci spoznajo nove pojme na temo NA CESTI.**

Ogledajo si risbe, napise in kretnje ter videoposnetka. Na straneh 4–5 (zemljevid mesta) poiščejo nove pojme in jih poimenujejo.

Na koncu priročnika so na voljo večje risbe novih pojmov in na hrbtni strani pripadajoča kretnja (Priloga 1). Kartice izrežite, plastificirate in jih pokažite učencem. Učenci ob izbrani risbi poimenujejo ali zapišejo prikazani pojem oz. ga pokretajo. Ob izbrani kretnji pa v delovnem učbeniku pokažejo ustrezno risbo tega pojma.

## 2. V prometu



Priloga 2 (v priročniku)



Video govor 2



Video kretnja 2



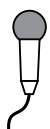
**Cilj: Učenci spoznajo nove pojme na temo V PROMETU.**

Ogledajo si risbe, napise in kretnje ter videoposnetka. Na straneh 4–5 (zemljevid mesta) poiščejo nove pojme in jih poimenujejo.

Na koncu priročnika so na voljo večje risbe novih pojmov in na hrbtni strani pripadajoča kretnja (Priloga 2). Kartice izrežite, plastificirate in jih pokažite učencem. Učenci ob izbrani risbi poimenujejo ali zapišejo prikazani pojem oz. ga pokretajo. Ob izbrani kretnji pa v delovnem učbeniku pokažejo ustrezno risbo tega pojma.

### 3. Pot do šole

10-17



Videi govora 3, 4, 5, 6



Videi kretenj 3, 4, 5, 6



**Cilj: Samostojno berejo in razumejo povedi.**

*Slovenski jezik:* Učenci si ogledajo ilustracije in povedi glasno preberejo. Učitelj sproti preverja razumevanje posameznih pojmov, po potrebi razloži neznane pojme. Ogledajo si videe govora, kjer poslušajo zvočne posnetke in vadijo odgledovanje.

*Slovenski znakovni jezik:* Učenci si ogledajo ilustracije in povedi pokretajo. Pogledajo si videoposnetke kretenj. Učitelj sproti preverja razumevanje posameznih pojmov. Po potrebi neznane pojme razloži.

### 4. Ustno ali v kretnji odgovori na vprašanja

18-19

Delovni list 1



Video govor 7



Video kretnja 7



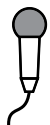
**Cilj: Učenci odgovorijo na vprašanja na straneh 18 in 19.**

*Slovenski jezik:* Učenci vprašanja glasno preberejo in nanje glasno odgovorijo. Ogledajo si videoposnetek govora, kjer poslušajo zvočni posnetek in vadijo odgledovanje. Odgovore zapišejo. Vprašanja se nanašajo na povedi na straneh 10–17.

*Slovenski znakovni jezik:* Učenci pogledajo videoposnetek kretnje in na vprašanja odgovorijo v znakovnem jeziku. Vprašanja se nanašajo na povedi na straneh 10–17.

## 5. Kako prideš v šolo? 20-21

Delovni list 2



Video govor 8



Video kretnja 8



**Cilj: Učenci napišejo in narišejo, kako pridejo v šolo. Znajo postaviti vprašanje sošolcu ali učitelju (Kako prideš v šolo?) ter zapisati odgovor. Ogledajo si videoposnetka.**

Učitelj spodbuja otroke, da pripovedujejo o svojih izkušnjah v prometu. Učenci in učitelj se v parih pogovarjajo o prihodu v šolo. Odgovore zapišejo na delovni list.

## 6. Žanova pot v šolo 22-23

Delovni list 3, Priloga A (v delovnem učbeniku)



Video govor 9



Video kretnja 9



**Cilj: Učenci ob besedilu sledijo navodilom.**

*Slovenski jezik:* Učitelj skopira učencem prilogo A, lahko jo poveča. Prebere navodila z delovnega lista 3. Ogledajo si videoposnetek govora, kjer poslušajo zvočni posnetek in vadijo odgledovanje. Učenci navodilom sledijo tako, da s prstom potujejo po sliki. Ob samostojnem branju z barvico označijo Žanovo pot do šole.

*Slovenski znakovni jezik:* Učitelj skopira učencem prilogo A, lahko jo poveča. Pokreta navodila z delovnega lista 3. Ogledajo si videoposnetek kretnje. Učenci navodilom sledijo tako, da s prstom potujejo po sliki. Ob samostojnem branju z barvico označijo Žanovo pot do šole.

## 7. Žanova pot v šolo 23

Delovni list 4

**Cilj: Učenci samostojno iščejo varne poti v šolo in nazaj domov.**

Delovni list učenci po navodilih učitelja pobarvajo.

Npr.: *Poišči avtobus. Avtobus pobarvaj rdeče.*

*Poišči šolo. Šolo pobarvaj modro.*

Označijo še druge Žanove varne poti.

## 8. Osebe in vozila



Delovni list 5, Priloga B (v delovnem učbeniku)



Video kretnja 10



**Cilji:**

**Slovenski jezik:** Učenci izkažejo razumevanje nadrejenih pojmov / nadpomenk (osebe, vozila).

**Slovenski znakovni jezik:** Vaja mimike v znakovnem jeziku (veliko – majhno).

Učenci izrežejo figurice iz priloge B. Razvrstijo jih v spodnja prostora, poimenujejo nadrejena pojma in posamezne elemente. Sličice prilepijo v ustrezen okvir (str. 24).

Ob videoposnetku kretnje učenci vadijo mimiko s pomočjo primerjave različno velikih vozil oziroma predmetov. Poudarek je na velikosti izvajanja kretnje in mimike: napihnjena lica, razširjene oči (za veliko) oziroma stisnjene ustnice in namrščena mimika (za majhno).

## 9. Utrjevanje pojmov



Priloga C (v delovnem učbeniku)

**Cilj:** Učenci pokažejo razumevanje pojmov o prometu.

Iz priloge C izrežejo osebe in vozila s podstavki. Z njimi na sliki prometa na straneh 4 in 5 samostojno ali v paru iščejo različne varne poti (od doma do trgovine, od šole do parka ...), vadijo udeležbo v prometu.

## 10. Premikanje po papirju in prostoru



Delovni list 6



Video kretnja 11



**Cilji:** Učenci vadijo grafomotoriko in obvladovanje kretalnega prostora.

S prstom in svinčnikom sledijo različnim potem do šole.

Ogledajo si videoposnetek in v znakovnem jeziku vadijo različne načine premikanja od sebe do navidezne šole. Ob tem se učijo uporabe kretalnega prostora, kar pomeni, da postavljajo osebe ali predmete na navidezna mesta v prostoru, kar olajša razumevanje sporočanja.



## 11. Predstavitev poti od doma do šole

**Cilj: Učenci izvedejo govorni nastop / predstavitev v znakovnem jeziku.**

Doma pripravijo govorni nastop na temo »Moja pot od doma do šole« in ga izvedejo pred sošolci.

## 12. Razvrščanje vozil



Delovni list 7, Priloga D (v delovnem učbeniku)



Video kretnja 12



**Cilj: Učenci razvrščajo vozila glede na prostor, po katerem se premikajo.**

Skupaj z učiteljem si ogledajo videoposnetek. Vozila poimenujejo z besedo in kretnjo. Pogovarjajo se, kje vozila vozijo (po zraku, po cesti, po vodi, po tirih). Sličice iz priloge D izrežejo in jih pravilno razvrstijo v ustrezen prostor.

## 13. Utrjevanje pojmov



Delovni list 8

**Cilj: Učenci utrjujejo besedišče v kretnji in besedi.**

Samostojno rešijo delovni list, tako da povežejo besedo s kretnjo.

V paru utrjujejo razumevanje in natančno izvedbo kretenj.

# PRAZNUJEMO

## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI (govorjenje, branje, pisanje)	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>PRAZNUJEMO</b> torta, sadna (torta), čokoladna (torta), rojstni dan, vse najboljše</p> <p><b>PRAZNIKI V SLOVENIJI</b> novo leto, kulturni praznik, velika noč, praznik dela, dan državnosti, dan spomina na mrtve, božič</p> <p><b>OBİČAJI V SLOVENIJI</b> valentinovo, dan žena, gregorjevo, materinski dan, pust, Zeleni Jurij, Miklavž</p> <p><b>8. FEBRUAR:</b> <b>SLOVENSKI KULTURNI PRAZNIK</b> himna – Zdravljica, zastava, grb, spomenik, slovenski pesnik, napisati, pesem</p> <p><b>12. MAREC:</b> <b>GREGORJEVO, OBİČAJ</b> gregorčki, ptički (ptiček), svečke (svečka), ladjice (ladjica), starši, potok, spustiti</p>	<p>Znajo opisati sliko – na temo rojstnega dne.</p> <p>Znajo voščiti ob rojstnem dnevu.</p> <p>Naučijo se rojstnodnevno pesem.</p> <p>Poimenujejo praznike in običaje v Sloveniji.</p> <p>Povežejo jih z ustreznim datumom.</p> <p>Vedo, da so nekateri dnevi dela prosti.</p> <p>Z razumevanjem berejo o slovenskem kulturnem prazniku.</p> <p>Razumejo bistvene informacije v preprostem besedilu (na temo slovenski kulturni praznik in gregorjevo).</p> <p>Izrečejo preprosto vabilo in voščilo.</p> <p>Znajo napisati preprosto vabilo in voščilo.</p> <p>Poznajo pisno obliko vabila (kraj, datum, nagovor, besedilo, podpis).</p>	<p>Raba vprašalnice: KATERO (torto).</p> <p>Raba dopolnjevalnih vprašanj.</p> <p>Ujemanje samostalnika in pridevnika (sadna torta, sadno torto).</p> <p>Raba predlogov V, NA, S, PO.</p> <p>Ustrezna raba male začetnice pri poimenovanju praznikov.</p> <p>Raba pike oz. vprašaja glede na trdilno ali vprašalno poved.</p> <p>Raba pike pri datumu praznikov (števniki).</p> <p>Raba pomanjševalnic (ladjice, ptički, svečke).</p>

## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA ZNAKOVNEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>PRAZNOVANJE</b> VSE NAJBOLJŠE ZA DRAGI KAJ (var.2) TORTA SADJE ALI ČOKOLADA</p> <p><b>PRAZNIK SLOVENIJA</b> PRVI, OSMI ... ŠTIRINAJST PIKA NOVO LETO KULTURA VELIKA_NOČ DAN DRŽAVNOSTI DAN MRTVI BOŽIČ</p> <p><b>OBIČAJ RAZNO SLOVENIJA</b> VALENTINOVO DAN ŽENA OBIČAJ GREGORJEVO MAMA DAN PUST ZELENA JURIJ MIKLAVŽ</p>	<p>V znakovnem jeziku znajo opisati sliko na temo rojstnega dneva.</p> <p>V kretnji znajo voščiti ob rojstnem dnevu.</p> <p>Naučijo se rojstnodnevno pesem v znakovnem jeziku.</p> <p>Pokretajo praznike in običaje v Sloveniji ter jih povežejo z ustreznim datumom.</p> <p>Ogledajo si videoposnetke in razumejo pokretano vsebino, zmorejo tudi sami ponoviti v znakovnem jeziku.</p> <p>Pokretajo preprosto vabilo in voščilo.</p> <p>Pravilno uporabljajo vrstilne števnike v znakovnem jeziku.</p> <p>Znajo uporabiti ujemalni pomožni glagol (LOK) kot pomožni glagol.</p>	<p><b>Za izražanje pomožnega glagola</b> v slovenskem znakovnem jeziku uporabimo <b>ujemalni pomožni glagol (LOK)</b>, predvsem pri kretnjah, ki jih kretamo ob telesu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ SLJ: Želim vama srečno novo leto!</li> <li>○ SZJ: JAZ ŽELETI »LOK« (od sebe proti drugi osebi) VIDVA SREČNO NOVO LETO</li> </ul> <p>V znakovnem jeziku lahko uporabimo dva načina za izražanje <b>vrstilnih števnikov</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pri številih od 1 do 9 s prsti pokažemo število, dlan je obrnjena navzven, nato jo zasukamo navznoter.</li> <li>● Od števila 10 naprej pa pokažemo število, nato dodamo kretnjo PIKA. Torej DVAJSET PIKA = DVAJSETI</li> </ul>

BESEDIŠČE	CILJI	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>OSMI FEBRUAR</b>  SLOVENIJA KULTURA  PRAZNIK  POMEMBNO  HIMNA  ZASTAVA  GRB  SPOMENIK  KRETNJA PREŠEREN  PETI+PISATI+OSEBA  PESEM  ZDRAVLJICA  LJUBLJANA  CENTER</p> <p><b>DVANAJST PIKA MAREC</b>  <b>OBIČAJ GREGORJEVO</b>  GREGORČKI  PTIČKI  POROKA  POMLAD  LES  SVEČA  PLUTI</p>		

# DEJAVNOSTI

## 1. Praznujemo



**Cilj: Učenci v povedih opisujejo sliko.**

Učenci si ogledajo ilustracijo na strani 28, pripovedujejo in kretajo, koga ali kaj vidijo na sliki (tvorijo povedi).

*Npr.: Žan ima rojstni dan.*

*Rojstni dan praznuje s prijatelji.*

*Mama ima čokoladno in sadno torto.*

*Otroci pijejo sok in vodo.*

Povedi zapišejo v zvezek, ob tem so pozorni na veliko začetnico na začetku povedi in pri osebnih imenih.

## 2. Pesem »Vse najboljše«



Video govor 10



Video kretnja 13



**Cilj: Učenci se naučijo pesem na pamet.**

Ogledajo si videoposnetka »Vse najboljše« in se naučijo pesem na pamet v besedi ali kretnji.

## 3. Prazniki v Sloveniji



Video govor 11



Video kretnja 14

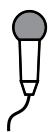


**Cilj: Učenci spoznavajo nove pojme.**

Učitelj ob delovnem učbeniku na straneh 30 in 31 ter ob slikovnem materialu predstavi praznike, ki jih praznujemo v Sloveniji. Otroci govorno ali s kretnjami pripovedujejo o svojih izkušnjah. Praznične datume poiščejo in označijo na koledarju. Ogledajo si videoposnetka.

## 4. Običaji v Sloveniji

32-33



Video govor 12



Video kretnja 15



**Cilj: Učenci spoznavajo nove pojme.**

Učitelj ob delovnem učbeniku na straneh 32 in 33 ter ob slikovnem materialu predstavi običaje, ki jih poznamo v Sloveniji. Otroci govorno ali s kretnjami pripovedujejo o svojih izkušnjah. Datume običajev poiščejo in označijo na koledarju (učitelj je pozoren na spremenljiv datum pusta). Ogledajo si videoposnetka.

Učitelj pri datumih uporablja števnike.

## 5. Slovenski kulturni praznik

34-35



Video govor 13



Video kretnja 16



**Cilj: Učenci spoznajo zapis v miselnem vzorcu in nove pojme.**

Na straneh 34 in 35 si učenci skupaj z učiteljem ogledajo miselni vzorec o 8. februarju, slovenskem kulturnem prazniku. Seznanijo se z novimi pojmi: himna, zastava, grb, spomenik Franceta Prešerna, in jih govorno ter s kretnjami poimenujejo. Učenci preberejo povedi, razložijo pomen in si ogledajo videoposnetka.

## 6. Gregorjevo

36-37



Video govor 14



Video kretnja 17



**Cilj: Učenci spoznajo zapis z miselnim vzorcem in nove pojme.**

V delovnem učbeniku na straneh 36 in 37 učitelj učencem razloži pojem običaj (navada, šega). Učenci si ogledajo miselni vzorec o gregorjevem. Seznanijo se s pojmi gregorčki, ptički, prihod pomladi in jih govorno ter s kretnjami poimenujejo. Preberejo povedi, razložijo pomen in si ogledajo videoposnetka.

## 7. Pomanjševalnice

**Cilj: Učenci utrjujejo pomanjševalnice.**

Učitelj učencem razdeli risalne liste, učenci jih prepognejo po dolžini na polovico. Na levo stran risalnega lista narišejo večje predmete in jih poimenujejo. Na desno stran lista narišejo enake manjše predmete in jih s pomočjo učitelja poimenujejo. Zapišejo jih z besedo in pokretajo (gregorčki, ladjice, ptički, svečke ...)

# VABILO

## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI (govorjenje, branje, pisanje)	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>VABILO, VOŠČILO</b>  vabiti  nagovor  kraj  datum  besedilo  podpis  praznovanje  novo leto</p> <p><b>ČOKOLADNA TORTA</b>  pripravljati  trgovina  testo  sladka smetana  čokoladna krema  čokoladni bonboni  jagode  svečke  doma  sestavine  miza  namazati  prijatelj  darilo</p>	<p>Razumejo bistvene informacije v preprostem besedilu – vabilu oz. voščilu.</p> <p>Izrečejo preprosto vabilo in voščilo.</p> <p>Znajo napisati preprosto vabilo in voščilo.</p> <p>Poznajo obliko vabila v pisni obliki (kraj, datum, nagovor, besedilo, podpis).</p> <p>Znajo opisati postopek priprave čokoladne torte.</p> <p>Odzovejo se na predvidljiva vprašanja v zvezi z obravnavano temo.</p> <p>Odgovarjajo na dopolnjevalna vprašanja na obravnavano temo.</p> <p>Povejo, kdaj imajo rojstni dan.</p> <p>Napišejo in preberejo vsaj dve povedi o svojem rojstnem dnevu.</p> <p>Razvrščajo dele kratkega besedila v ustrezno zaporedje.</p>	<p>Raba vprašalnice: KDO, KOGA, KAM, KDAJ, KATERI, ALI – ALI, S ČIM.</p> <p>Raba dopolnjevalnih vprašanj.</p> <p>Ujemanje samostalnika in pridevnika (sadna torta, sadno torto).</p> <p>Izražanje ure (ob ...)</p> <p>Utrjevanje rabe predlogov V, NA, S, PO.</p> <p>Ustrezna uporaba velike začetnice na začetku povedi, pri osebnih in krajevnih imenih.</p> <p>Raba pike oz. vprašaja glede na trdilno ali vprašalno poved.</p> <p>Raba svojilnega zaimka MOJ -a. -e, TVOJ -a -e.</p> <p>Raba povratnega svojilnega zaimka SVOJ (rojstni dan).</p>



## BESEDIŠČE SLOVENSKEGA ZNAKOVNEGA JEZIKA

BESEDIŠČE	CILJI	SLOVNIČNI VZORCI
<p><b>VABITI+OBLIKA:</b>  <b>PRAVOKOTNIK</b>            KAJ (var.2) NOTRI            KRAJ VPISATI            DATUM VPISATI            KOMU POSLATI            BESEDILO            PODPIS            PRIMER            LJUBLJANA            TISOČ            DRAG/LJUB            KJE            URA            SOŠOLEC</p> <p><b>VOŠČITI+ OBLIKA:</b>  <b>PRAVOKOTNIK</b>            PRIMER            MARIBOR            ŽELETI »LOK« VIDVA            LEP</p> <p><b>TORTA ČOKOLADA</b>            PRIPRAVITI            KUPITI            TESTO (oblate)            SLADKO            SMETANA+            NABRIZGATI            KREMA            BONBON            JAGODA            PUSTITI            MIZA            NAJPREJ            NAMAZATI            POTEK            OKRASITI            POSTAVITI</p>	<p>Ogledajo si videoposnetke in razumejo pokretano vsebino, zmorejo tudi sami ponoviti v znakovnem jeziku.</p> <p>Pokretajo vsebino preprostega vabila in voščila.</p> <p>V znakovnem jeziku znajo opisati postopek priprave čokoladne torte.</p> <p>Odzovejo se na predvidljiva vprašanja v znakovnem jeziku v zvezi z obravnavano temo.</p> <p>Odgovarjajo na dopolnjevalna vprašanja v znakovnem jeziku na obravnavano temo.</p> <p>Pokretajo, kdaj imajo rojstni dan.</p> <p>Povežejo nove pojme na temo praznikov, običajev z ustrezno kretnjo.</p> <p>Znajo uporabiti kretnjo KAJ (var.2) v različnih primerih.</p> <p>Spoznajo različne klasifikatorje in jih uporabijo v različnih primerih.</p>	<p><b>Uporaba kretnje KAJ (var.2)</b> (iztegnjen kazalec rahlo zatresemo, mimika je namrščena)</p> <p>Te kretnje ne moremo dobesedno prevesti v slovenščino. Gre za splošno dopolnjevalno vprašalnico, s katero lahko vprašamo po osebi, predmetu, vrsti in kvaliteti, ne pa tudi po času in kraju (za čas in kraj je običajnejša vprašalnica z razširjenima dlanema).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ KAJ (var.2) TORTA VI JESTI = Katero torto boste jedli?</li> <li>○ VABITI+OBLIKA KAJ (var.2) NOTRI = Kaj vsebuje vabilo?</li> </ul> <p><b>Klasifikatorji</b> so posnemovalne kretnje.</p> <p>Pri postavitvi predmeta v navidezni prostor pred seboj se lahko nanj večkrat nanašamo in tako bolj plastično razložimo vsebino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Prikaz odsevnika na torbi: V eno roko primemo navidezno torbo, z drugo roko v obliki šape nakažemo mesto, kjer se odsevník nahaja.</li> <li>○ Pri vabilu tako pred sabo narišemo papir, nato nakažemo, kam bomo določen del vabila vstavili. KRAJ IN DATUM VPISATI (z dlanjo v obliki velikega kljuna nakažemo, kam na papir bomo napisali kraj in datum).</li> <li>○ Okraševanje torte: TORTA (KLASIFIKATOR z obema rokama »primemo« torto) SVEČA SVEČA (svečke postavljamo na navidezno torto, ki jo še vedno držimo z eno roko).</li> </ul>

# DEJAVNOSTI

## 8. Vabilo



Video govor 15



Video kretnja 18



**Cilj: Učenci spoznajo obliko vabila.**

Učenci si ogledajo vabilo v delovnem učbeniku na straneh 38 in 39 ter videoposnetka. Učitelj pokaže različna vabila, jih prebere in pokreta ter vodi pogovor o tem, ob kakšnih priložnostih jih napišemo. Učitelj poudari, kaj mora vabilo vsebovati (kraj, datum, nagovor, besedilo in podpis).

## 9. Čokoladna torta



Delovni list 9



Video govor 17



Video kretnja 20



**Cilj: Učenci preberejo besedilo in pogledajo video. Spoznajo nove pojme.**

Ustno odgovorijo na vprašanja in odgovore napišejo v zvezek. Narišejo Žanovo torto.

## 10. Moj rojstni dan



Delovni list 10

**Cilj: Učenci dopolnijo miselni vzorec o svojem rojstnem dnevu.**

Učenci pod naslov na črto vpišejo datum svojega rojstnega dneva. V danih okvirjih samostojno ilustrirajo navedene pojme. O praznovanju se pogovarjajo in na črte zapišejo nekaj povedi.

## 11. Moj rojstni dan

**Cilj: Učenci opisujejo praznovanje.**

Učenci v zvezek nalepijo fotografijo praznovanja svojega rojstnega dneva. Ob fotografiji pripovedujejo, kako, kje in kdaj ter s kom so praznovali. Učitelj učence spodbuja k uporabi pojmov *moj, tvoj, svoj*.

## 12. Moj/tvoj/svoj, v, na, pod

**Cilj: Učenci utrjujejo pojme *moj, tvoj, svoj* in predloge *v, na, pod*.**

Učitelj učencem naroči, naj svoje kape pospravijo v košaro. Povabi vsakega učenca, naj poišče svojo kapo in jo opiše: »Moja kapa je ....« Učencem naroči, naj kapo pospravijo na polico, v omaro, pod mizo ... Učenec pove: »Svojo kapo sem dal v omaro,« in vpraša sošolca: »Kje pa je tvoja kapa?« V pogovoru v krogu nadaljujejo tako, da pridejo na vrsto vsi učenci.

## 13. Poveži pojme



Delovni list 11



Videa govor 11, 12



Videa kretnja 14, 15



**Cilj: Učenci utrjujejo pojme.**

Ob videih utrdijo pojma prazniki in običaji. V delovnem učbeniku rešijo delovni list 11: besedo povežejo z ustreznim datumom in kretnjo.

## 14. Vabilo



Delovni list 12



Video govor 15



Video kretnja 18



**Cilj: Učenci se naučijo pisati vabilo.**

Ponovijo, kako zapišemo vabilo. V delovnem učbeniku na straneh 38 in 39 preberejo ter pokretajo povedi. Pogledajo video kretnja 18. Rešijo delovni list 12. Skupaj z učiteljem preberejo povedi in jih razvrstijo v pravilnem vrstnem redu. Povedi prepisejo v predlogo.

## 15. Vabilo



in



Delovna lista 13, 14



Video govor 15, 18



Video kretnja 18, 21



**Cilj: Učenci v besedilu poiščejo odgovore na vprašanja.**

Učenci preberejo vabilo v delovnem učbeniku na straneh 38 in 39 ter pogledajo video govor 15 in video kretnja 18. Skupaj z učiteljem preberejo vprašanja na delovnih listih 13 in 14 (str. 46 in 47) ter si ogledajo video govor 18 in video kretnja 21. Ustno odgovorijo nanje in odgovore napišejo ter pokretajo.

## 16. Voščilo 40-41 in 48

Delovni list 15



Video govor 16



Video kretnja 19



**Cilj: Učenci samostojno sestavijo voščilo.**

V delovnem učbeniku na straneh 40 in 41 preberejo voščilo ter pogledajo videoposnetka. Samostojno oblikujejo voščilo za rojstni dan in ga zapišejo na delovni list 15.

# PREVOD SLOVENSKEGA JEZIKA V KRETNJE SLOVENSKEGA ZNAKOVNEGA JEZIKA

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
6 VG1	na cesti avto kolo motor avtobus kombi skiro cesta pločnik križišče kolesarska steza prehod za pešce podhod	7 VK1	NA CESTA AVTO KOLO MOTOR AVTO+BUS KOMBI SKIRO CESTA POT+HODITI KRIŽIŠČE POT+KOLO ZEBRA+PEŠ PODHOD
8 VG2	promet pešec kolesar voznik policist levo desno semafor prometni znak odsevník čelada varnostni pas avtobusna postaja	9 VK2	PROMET HODITI+OSEBA KOLO+OSEBA AVTO+OSEBA POLICIJA+OSEBA LEVO DESNO SEMAFOR ZNAK+PROMET ODSEVNIK ČELADA VARNOSTNI_PAS AVTO+BUS POSTAJA
10 VG3	Pot do šole Žan živi v oranžni stolpnici.	11 VK3	POT DO ŠOLA TAM STOLPNICA ORANŽNA -Ž- (Žan) DOM TAM

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
10 VG3	V šolo gre peš po pločniku. Vedno se ustavi na križišču. Cesto prečka na prehodu za pešce.	11 VK3	ON ŠOLA TAM HODITI (nakažemo hojo od sebe do mesta, kjer smo postavili šolo)  PLOČNIK  ON KRIŽIŠČE VEDNO USTAVITI_ SE  ON ČEZ ZEBRA HODITI
12 VG4	Maja se pripelje v šolo po kolesarski stezi s kolesom. Nosi rdečo čelado. Na šolski torbi ima rumen odsevník. Všeč ji je novi podhod.	13 VK4	-M- (Maja) ON ŠOLA TAM KOLO_ VOZITI (krettno za kolo vrtimo od sebe do mesta, kjer smo postavili šolo)  ČELADA RDEČA IMA (prikimamo)  ODSEVNİK RUMENA TORBA+KLASIFIKATOR (z desno roko, oblikovano v šapo, pritisnemo na navidezno torbo, ki jo držimo v levi roki)  PODHOD NOV ON BITI_VŠEČ (prikimamo)
14 VG5	Pot do šole Žan živi v oranžni stolpn Leo in Niko pripelje voznik s kombijem. Pripeti sta z varnostnim pasom.	15 VK5	-L- (Lea) (glavo nagnemo na eno stran) -N- (Nika) (glavo nagnemo v drugo smer) ONADVA+ŽENSKA SKUPAJ KOMBİ PELJATI ŠOLA TAM (nakažemo vožnjo od sebe do mesta, kjer smo postavili šolo)  ONADVA+ŽENSKA KOMBİ NOTRI VARNOSTNI PAS (prikimamo)

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
14 VG5	Na poti opazujeta promet.  Vidita veliko različnih prometnih znakov.	15 VK5	ONADVA+ŽENSKA CESTA PROMET OPAZOVATI  -L- (Lea) (glavo nagnemo na eno stran) -N- (Nika) (glavo nagnemo v drugo smer) ONADVA+ŽENSKA VIDETI PROMET ZNAK RAZLIČNO (poudarjen izpih)
16 VG6	Tima, Urbana in Kajo v šolo pripeljejo starši.  Timova mama vozi velik siv avto.  Urbana pripelje oče z modrim avtom.  Kaja gre z mamo na avtobus.	17 VK6	-T- (Tim) (s kazalcem desne roke pokažemo na palec druge roke) -U- (Urban) (s kazalcem desne roke pokažemo na kazalec druge roke) -K- (Kaja) (s kazalcem desne roke pokažemo na sredinec druge roke) ONI_TRI STARŠI PELJATI ŠOLA TAM  -T- (Tim) NJEGOV MAMA ON IMA AVTO VELIK SIV  -U- (Urban) NJEGOV OČE ON IMA AVTO MODER  -K- (Kaja) SKUPAJ MAMA AVTO+BUS
18 19 VG7	Preberi, poglej video in odgovori.  1. Kdo živi blizu šole?  2. Ali gre Žan v šolo peš ali s skirojem?  3. Kje Žan prečka cesto?	18 19 VK7	JAZ POKRETATI VPRAŠANJE VI NAPISATI ODGOVOR  1. KDO ŽIVETI ŠOLA BLIZU UNIVERZALNA_VPRAŠALNICA  2. ALI -Ž- (Žan) PRITI ŠOLA HODITI ALI SKIRO UNIVERZALNA_VPRAŠALNICA  3. KJE -Ž- (Žan) CESTA ČEZ KJE



STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
18 19 VG7	<p>4. S čim se maja pripelje v šolo?</p> <p>5. Kaj nosi Maja na glavi?</p> <p>6. Kaj ima maja na šolski torbi?</p> <p>7. S čim se v šolo pripeljeta Lea in Nika?</p> <p>8. S kom se v šolo pripeljeta Lea in Nika?</p> <p>9. Kaj Lea in Nika opazujeta na poti?</p> <p>10. Ali Lea in Nika vidita veliko prometnih znakov ali policistov?</p> <p>11. S kom se v šolo pripeljejo Tim, Urban in Kaja?</p> <p>12. Koliko otrok pripeljejo v šolo starši?</p> <p>13. Ali pripelje Urbana oče z avtom ali z motorjem?</p> <p>14. S kom gre Kaja na avtobus?</p>	18 19 VK7	<p>4. -M- (Maja) KAKO ON PRITI ŠOLA UNIVERZALNA_ VPRAŠALNICA</p> <p>5. KAJ -M- (Maja) ON VEDNO NOSITI GLAVA KAJ</p> <p>6. KAJ IMA -M- (Maja) TORBA KLASIFIKATOR (šapa na torbi) KAJ</p> <p>7. -L- (Lea) -N- (Nika) ONADVA+ŽENSKA PRITI ŠOLA KAKO</p> <p>8. -L- (Lea) -N- (Nika) (ONADVA+ŽENSKA PRITI ŠOLA KDO PELJATI</p> <p>9. -L- (Lea) -N- (Nika) ONADVA+ŽENSKA KAJ OPAZOVATI</p> <p>10.-L- (Lea) -N- (Nika) ONADVA+ŽENSKA OPAZOVATI VELIKO PROMET+ZNAK+ZNAK RAZLIČNO ALI POLICIST+OSEBA+OSEBA UNIVERZALNA_ VPRAŠALNICA</p> <p>11.-T- (Tim) -U- (Urban) -K- (Kaja) ONI TRI KDO PELJATI TAM ŠOLA</p> <p>12.STARŠI PELJATI ŠOLA KOLIKO OTROK UNIVERZALNA_ VPRAŠALNICA</p> <p>13.-U- (Urban) NJEGOV OČE PELJATI AVTO ALI MOTOR</p> <p>14.-K- (Kaja) KDO SKUPAJ AVTO+BUS</p>

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
20 21 VG8	<p>Napiši, kako ti prideš v šolo.</p> <p>Nariši, kako ti prideš v šolo.</p> <p>Vprašaj sošolce, kako pridejo v šolo. Napiši odgovore.</p> <p>Vprašaj učiteljico, kako pride v šolo. Napiši odgovor.</p>	20 21 VK8	<p>KAKO TI ŠOLA PRITI</p> <p>TI ODGOVOR PISATI (prikimamo)</p> <p>SPODAJ RISATI</p> <p>KAKO SOŠOLEC ONI ŠOLA PRITI</p> <p>TI VPRAŠATI PISATI ODGOVOR</p> <p>KAKO UČITELJ+ŽENSKA PRITI ŠOLA (vprašalna mimika)</p> <p>TI VPRAŠATI PISATI ODGOVOR</p>
22 VG9	<p>ŽANOVA POT V ŠOLO</p> <p>Žan zjutraj stopi iz stolpnice.</p> <p>Najprej zavije desno.</p> <p>Pri semaforju prečka cesto.</p> <p>Zavije na levo.</p> <p>Gre mimo trgovine.</p> <p>Za trgovino se obrne na desno.</p> <p>Hodi ob parku.</p> <p>Na koncu ulice gre levo.</p> <p>Pot nadaljuje skozi podhod.</p> <p>Prečka prehod za pešce in že je pred šolo.</p>	22 VK9	<p>Ž-A-N POT DO ŠOLA</p> <p>Ž-A-N ON ZJUTRAJ STOLPNICA</p> <p>IZSTOPITI</p> <p>NAJPREJ DESNO HODITI</p> <p>SEMAFOR USTAVITI SE ZELENA</p> <p>LUČ HODITI (prikimamo)</p> <p>POTEM LEVO HODITI</p> <p>HODITI OB TRGOVINA</p> <p>TRGOVINA ZADAJ ŠE ENKRAT DESNA</p> <p>HODITI PARK HODITI</p> <p>NA KONEC CESTA LEVA</p> <p>POTEM PODHOD</p> <p>PREHOD_ZA_PEŠCE ITI TAM ŽE ŠOLA</p>
		24 VK10	<p>JAZ TUKAJ</p> <p>ŠOLA TAM</p> <p>KAKO JAZ TAM (z namrščeno mimiko pokažemo na mesto šole)</p>

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
		24 VK10	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. HOJA (premikamo kretnjo za hojo od sebe počasi proti šoli, malo naokrog)</li> <li>2. TEK (premikamo kretnjo za tek hitreje proti šoli, malo naokrog)</li> <li>3. SKIRO (premikamo kretnjo za skiro hitreje proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>4. KOLO (premikamo kretnjo za kolo hitreje proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>5. AVTO (premikamo kretnjo za avto hitro proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>6. VLAK (premikamo kretnjo za vlak hitro proti šoli, naravnost)</li> </ol>
		25 VK11	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. HOJA (premikamo kretnjo za hojo od sebe počasi proti šoli, malo naokrog)</li> <li>2. TEK (premikamo kretnjo za tek hitreje proti šoli, malo naokrog)</li> <li>3. SKIRO (premikamo kretnjo za skiro hitreje proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>4. KOLO (premikamo kretnjo za kolo hitreje proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>5. AVTO (premikamo kretnjo za avto hitro proti šoli, bolj naravnost)</li> <li>6. VLAK (premikamo kretnjo za vlak hitro proti šoli, naravnost)</li> </ol>

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
		26 VK12	VOZILA RAZLIČNO RAKETA, LETALO, HELIKOPTER, LADJA, ČOLN, LADJA+PARKIRATI (TRAJEKT), TOVORNJAK, KOMBI, AVTOBUS, VLAK, TRAMVAJ, VLAK+DIM (LOKOMOTIVA) KJE VOZI (vprašalna mimika) ZRAK, VODA, CESTA, TIR SEDAJ TI IZREZATI RAZLIČNO VOZILA TI RAZMISLITI IN PRAV NALEPITI
27	(DL8, povezava besede s kretnjo)	27	RAKETA LADJA+PARKIRATI (TRAJEKT) LETALO TOVORNJAK HELIKOPTER VLAK LADJA TRAMVAJ ČOLN VLAK+DIM (LOKOMOTIVA)
28 VG10	PRAZNUJEMO Vse najboljše za te, vse najboljše za te, vse najboljše, dragi Žan, vse najboljše za te!  Katero torto boste jedli? Sadno ali čokoladno?	29 VK13	PRAZNOVANJE VSE NAJBOLJŠE ZA TI VSE NAJBOLJŠE ZA TI VSE NAJBOLJŠE DRAGI -Ž- (Žan)  VSE NAJBOLJŠE ZA TI  KAJ (var.2)TORTA VI JESTI (namrščena vprašalna mimika) SADJE ALI ČOKOLADA (vprašalna mimika z dvignjenimi obrvmi, nagib glave v eno in drugo stran)

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
30 VG11	PRAZNIKI V SLOVENIJI 1. januar: novo leto 8. februar: kulturni praznik (prazno): velika noč 1. maj: praznik dela 25. junij: dan državnosti 1. november: dan spomina na mrtve 25. december: božič	31 VK14	PRAZNIK PRAZNIK SLOVENIJA  PRVI JANUAR NOVO LETO OSMI FEBRUAR KULTURA PRAZNIK DATUM RAZLIČNO VELIKA_NOČ PRVI MAJ PRAZNIK DELA PETINDVAJSET PIKA JUNIJ DAN DRŽAVA PRVI NOVEMBER DAN MRTVI PETINDVAJSET PIKA DECEMBER BOŽIČ
32 VG12	OBIČAJI V SLOVENIJI 14. februar: valentinovo 8. marec: dan žena 12. marec: gregorjevo 25. marec: materinski dan (prosto): pust 23. april: Zeleni Jurij  6. december: Miklavž	33 VK15	OBIČAJ RAZNO SLOVENIJA ŠTIRINAJST PIKA FEBRUAR VALENTINOVO OSMI MAREC DAN ŽENA DVANAJST PIKA MAREC OBIČAJ+GREGORJEVO PETINDVAJSET PIKA MAREC MAMA DAN DATUM RAZLIČNO PUST TRIINDVAJSET PIKA APRIL ZELENA -J- (Jurij) ŠESTI DECEMBER MIKLAVŽ
34 VG13	8. februar: slovenski kulturni praznik  himna zastava grb spomenik Franceta Prešerna	35 VK16	OSMI FEBRUAR JE SLOVENIJA KULTURA PRAZNIK POMEMBNO HIMNA ZASTAVA GRB SPOMENIK F-R-A-N-C-E P-R-E-Š-E-R-E-N KRETNJA PREŠEREN

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
34 VG13	<p>France Prešeren je slovenski pesnik. Napisal je pesem Zdravljica.</p> <p>V Ljubljani je njegov spomenik.</p>	35 VK16	<p>PREŠEREN OSEBA SLOVENIJA PETI+PISATI+OSEBA ON PREJ PISATI PESEM NASLOV ZDRAVLJICA (trčimo z dvema kozarcema) LJUBLJANA CENTER TAM PREŠEREN SPOMIN+OBLIKA</p>
36 VG14	<p>12. marec: gregorjevo, običaj</p> <p>gregorčki ptički pomlad Žan, Maj in Kaja so v šoli naredili gregorčke.</p> <p>To so lesene ladjice, na katerih gorijo svečke. Gregorčke bodo zvečer s starši spustili po potoku.</p>	37 VK17	<p>DVANAJST PIKA MAREC OBIČAJ+GREGORJEVO KAJ (var.2) ZNAČILNO ZA TA OBIČAJ GREGORČKI PTIČKI POROKA POMLAD -Ž- (Žan) -M- (Maja) IN -K- (Kaja) ONI ŠOLA TAM NAREDITI G-R-E-G-O-R-Č-E-K KRETNJA GREGORČEK TO LADJA MAJHNO LES SVEČA</p> <p>GREGORČEK SKUPAJ STARŠI ZVEČER TAM VODA PLUTI</p>
38	<p>VABILO</p> <p>kraj in datum</p> <p>nagovor besedilo podpis</p>	39 V18	<p>VABITI+OBLIKA:PRAVOKOTNIK KAJ (var.2)NOTRI KRAJ VPISATI (napihnemo lica, malo izpihujemo) DATUM VPISATI (napihnemo lica, malo izpihujemo) KOMU POSLATI (namrščena mimika) BESEDILO IN PODPIS</p>

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
38	<p>Ljubljana, 1. 12. 2022</p> <p>Draga Kaja!</p> <p>V petek, 13. decembra, te vabim na praznovanje svojega rojstnega dneva.</p> <p>Ob 15. uri se dobimo pri meni doma.</p> <p>Lep pozdrav, tvoj sošolec Žan</p>	39 V18	<p>PRIMER</p> <p>LJUBLJANA PRVI DECEMBER 2022</p> <p>DRAGI -K- (Kaja)</p> <p>JAZ VABITI TI TRINAJST PIKA DECEMBER PRAZNOVANJE MOJ ROJSTNI_DAN</p> <p>URA TRI PRI JAZ DOMA</p> <p>LEPO POZDRAV</p> <p>TVOJ SOŠOLEC -Ž- (Žan)</p>
40 VG16	<p>VOŠČILO</p> <p>kraj in datum</p> <p>nagovor</p> <p>besedilo</p> <p>podpis</p> <p>Maribor, 20. 12. 2022</p> <p>Draga babica in dedek!</p> <p>Lepe božične praznike in srečno novo leto vama želim!</p> <p>Vajina Nika</p>	41 VK19	<p>VOŠČITI+OBLIKA:PRAVOKOTNIK KAJ (var.2) NOTRI</p> <p>KRAJ VPISATI (napihnemo lica, malo izpihujemo)</p> <p>DATUM VPISATI (napihnemo lica, malo izpihujemo)</p> <p>KOMU POSLATI (namrščena mimika)</p> <p>BESEDILO</p> <p>IN PODPIS</p> <p>PRIMER</p> <p>MARIBOR</p> <p>DVAJSET PIKA DVA TISOČ DVAINDVAJSET</p> <p>DRAGI BABICA IN DEDEK</p> <p>JAZ ŽELETI »LOK« VIDVA LEP BOŽIČ PRAZNIK IN SREČNO NOVO LETO</p> <p>NIKA</p>

STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
42 VG17	<p>ČOKOLADNA TORTA</p> <p>Žan in mama pripravljata čokoladno torto.</p> <p>V trgovini sta kupila testo, sladko smetano, čokoladno kremo, čokoladne bonbone, jagode in svečke.</p> <p>Doma sta sestavine položila na mizo.</p> <p>Na testo sta namazala čokoladno kremo in dodala bonbone.</p> <p>Torto sta okrasila s sladko smetano, jagodami in svečkami.</p> <p>1. Kdo pripravlja čokoladno torto?</p> <p>2. Katere sestavine sta kupila v trgovini?</p> <p>3. Kam sta položila sestavine?</p> <p>4. Ali sta na testo namazala čokoladno kremo ali sladko smetano?</p> <p>5. S čim sta okrasila torto?</p>	42 VK20	<p>TORTA ČOKOLADA</p> <p>-Ž- (Žan) MAMA ONADVA PRIPRAVITI ČOKOLADA TORTA ONADVA KUPITI TRGOVINA TESTO (oblate) SLADKO SMETANA+NABRIZGATI ČOKOLADA KREMA ČOKOLADA BONBON JAGODA SVEČKA SVEČKA</p> <p>DOMA ONADVA NOSITI (dve vreči) PUSTITI MIZA</p> <p>NA TESTO NAJPREJ NAMAZATI ČOKOLADA KREMA</p> <p>POTEM GOR BONBONI ONADVA TORTA OKRASITI SLADKO SMETANA+NABRIZGATI JAGODA SVEČKA SVEČKA</p> <p>SEDAJ JAZ TI VPRAŠATI TI ODGOVOR</p> <p>1. KDO PRIPRAVITI TORTA ČOKOLADA</p> <p>2. ONADVA KAJ SESTAVITI KUPITI TRGOVINA</p> <p>3. KUPITI NOSITI (dve vreči) KAM POSTAVITI</p> <p>4. KAJ ONADVA TESTO NAJPREJ NAMAZATI UNIVERZALNA_ VPRAŠALNICA</p> <p>(s kazalcem desne roke pokažemo na palec druge roke) ČOKOLADA KREMA ALI (s kazalcem desne roke pokažemo na kazalec druge roke) SLADKO SMETANA+NABRIZGATI</p> <p>5. KAJ OKRASITI TORTA</p>



STR. VIDEO GOVOR (VG)	SLOVENSKI JEZIK	STR. VIDEO KRETNJA (VK)	SLOVENSKI ZNAKOVNI JEZIK
44	(DL11, povezava praznikov in običajev z datumi in kretnjami)	44	PRAZNIK DELA NOVO LETO MIKLAVŽ VALENTINOVO MATERINSKI DAN DAN MRTVIH
46 VG18	Poslušaj vprašanja, zapiši odgovore.  1. Kdo vabi na rojstni dan? 2. Koga vabi? 3. Kam vabi?  4. Kdaj bo praznovanje?	47 VK21	TI POGLEDATI VABILO STRAN OSEMINTRIDESET JAZ VPRAŠATI TI ODGOVORITI KDO IMA ROJSTNI_DAN (vprašalna mimika) KOGA VABITI (vprašalna mimika) KJE BO PRAZNOVANJE (vprašalna mimika) ROJSTNI DAN PRAZNOVANJE KDAJ

## SEZNAM VIDEOPOSNETKOV

	<b>Vsebina</b>	<b>Stran v delovnem učbeniku</b>
<b>Video kretnja 1</b>	Na cesti	7
<b>Video kretnja 2</b>	V prometu	9
<b>Video kretnja 3</b>	Pot do šole 1	11
<b>Video kretnja 4</b>	Pot do šole 2	13
<b>Video kretnja 5</b>	Pot do šole 3	15
<b>Video kretnja 6</b>	Pot do šole 4	17
<b>Video kretnja 7</b>	Vprašanja o poti do šole	18, 19
<b>Video kretnja 8</b>	Kako prideš v šolo, navodila	20, 21
<b>Video kretnja 9</b>	Žanova pot v šolo	22
<b>Video kretnja 10</b>	Mimika	24
<b>Video kretnja 11</b>	Različni načini premikanja	25
<b>Video kretnja 12</b>	Vozila	26
<b>Video kretnja 13</b>	Praznujemo	29
<b>Video kretnja 14</b>	Prazniki v Sloveniji	31
<b>Video kretnja 15</b>	Običaji v Sloveniji	33
<b>Video kretnja 16</b>	Slovenski kulturni praznik	35
<b>Video kretnja 17</b>	Gregorjevo	37
<b>Video kretnja 18</b>	Vabilo	39
<b>Video kretnja 19</b>	Voščilo	41
<b>Video kretnja 20</b>	Čokoladna torta	42
<b>Video kretnja 21</b>	Vprašanja	47

	<b>Vsebina</b>	<b>Stran v delovnem učbeniku</b>
<b>Video govor 1</b>	Na cesti	6
<b>Video govor 2</b>	V prometu	8
<b>Video govor 3</b>	Pot do šole 1	10
<b>Video govor 4</b>	Pot do šole 2	12
<b>Video govor 5</b>	Pot do šole 3	14
<b>Video govor 6</b>	Pot do šole 4	16
<b>Video govor 7</b>	Vprašanja o poti do šole	18, 19
<b>Video govor 8</b>	Kako prideš v šolo, navodila	20, 21
<b>Video govor 9</b>	Žanova pot v šolo	22
<b>Video govor 10</b>	Praznujemo	28
<b>Video govor 11</b>	Prazniki v Sloveniji	30
<b>Video govor 12</b>	Običaji v Sloveniji	32
<b>Video govor 13</b>	Slovenski kulturni praznik	34
<b>Video govor 14</b>	Gregorjevo	36
<b>Video govor 15</b>	Vabilo	38
<b>Video govor 16</b>	Voščilo	40
<b>Video govor 17</b>	Čokoladna torta	42
<b>Video govor 18</b>	Vprašanja	46

- **Seznam prilog v delovnem učbeniku:**

**Priloga A** (barvni zemljevid mesta), **Promet** (stran 22), Delovni list št. 3;

**Priloga B** (osebe in vozila); **Promet** (stran 24), Delovni list št. 5;

**Priloga C** (osebe in vozila s podstavki);

**Priloga D** (vozila), **Promet** (stran 26), Delovni list št. 7.

- **Seznam prilog v priročniku:**

**Priloga 1** (risbe pojmov na temo »na cesti«);

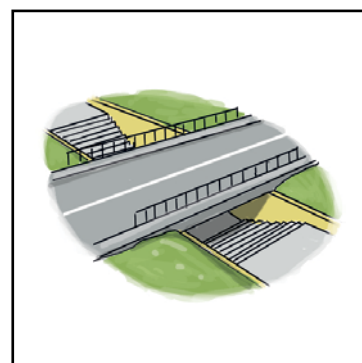
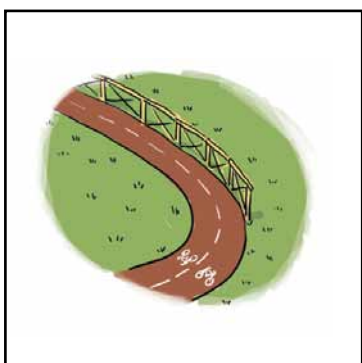
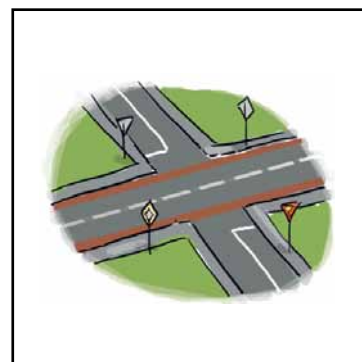
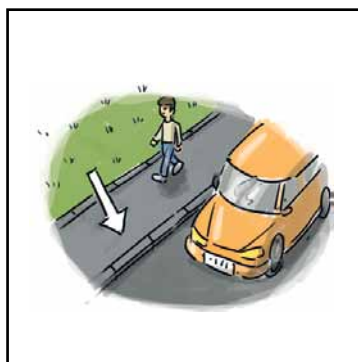
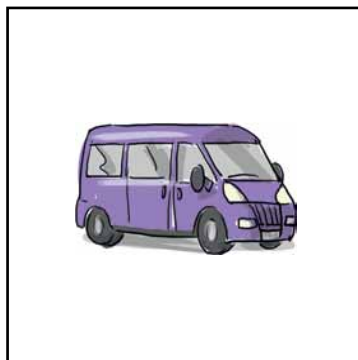
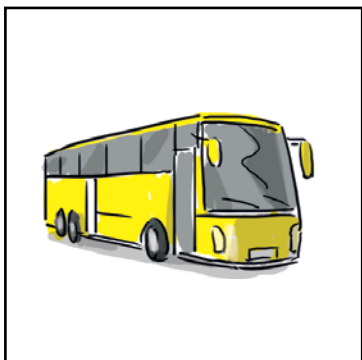
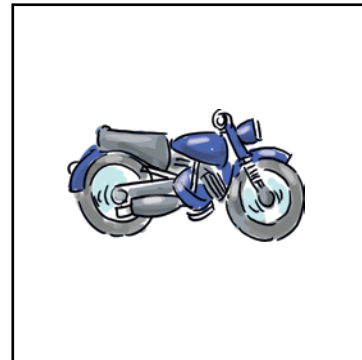
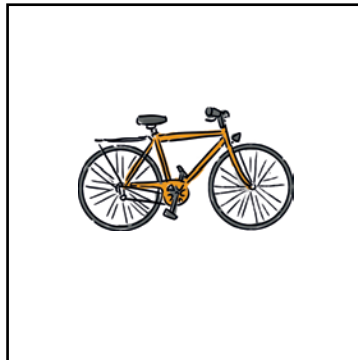
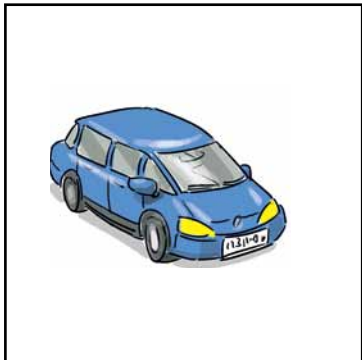
**Priloga 2** (risbe pojmov na temo »v prometu«).

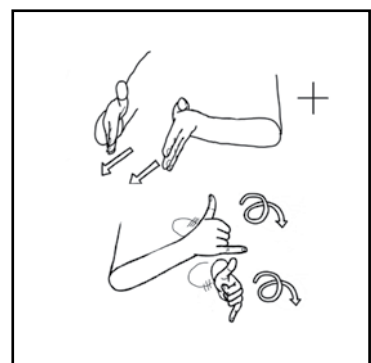
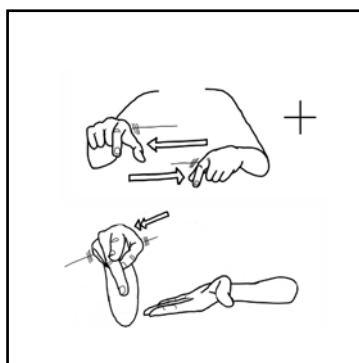
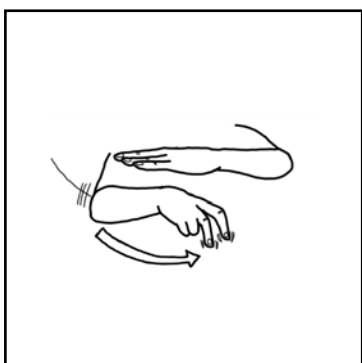
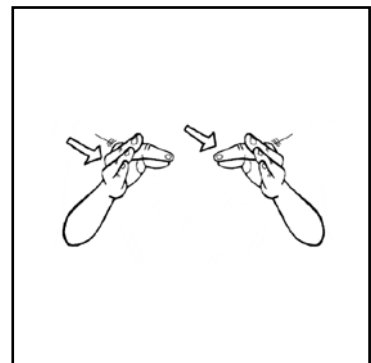
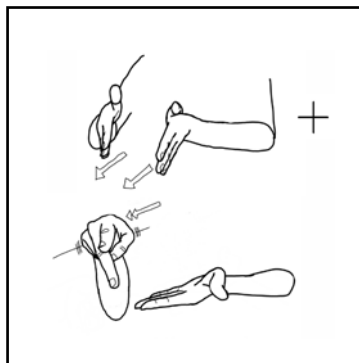
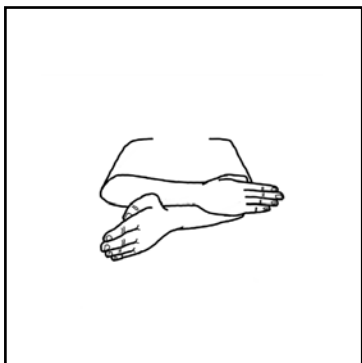
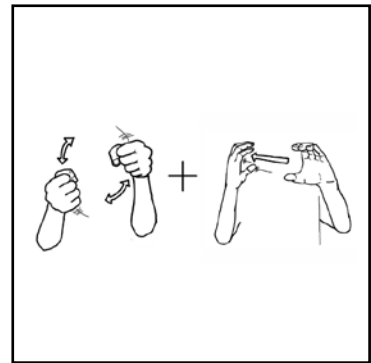
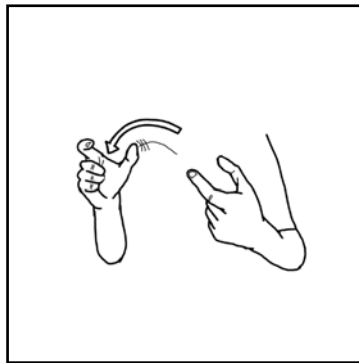
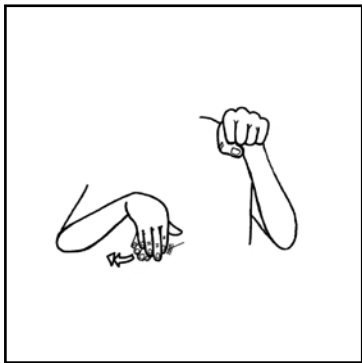
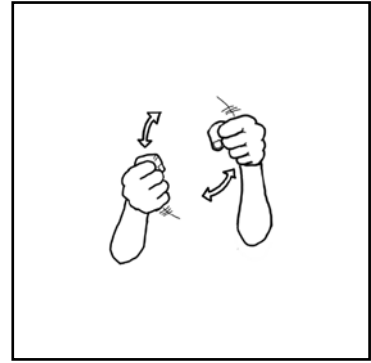
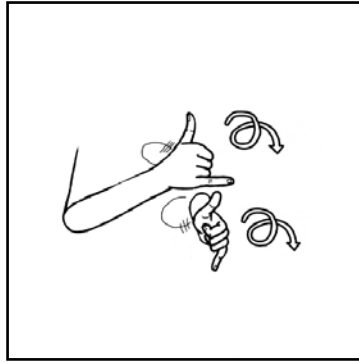
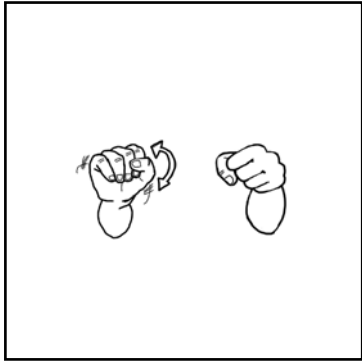
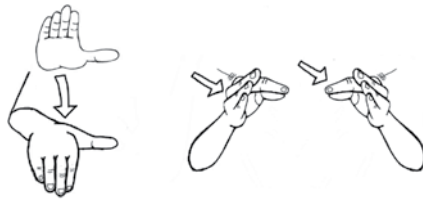
## VIRI

- Kulovec, Marjetka. (2018). *Analiza strategij tolmačenja znakovnega jezika v Sloveniji in njihovega vpliva na razumevanje*. Doktorska disertacija. Filozofska fakulteta. Univerza v Ljubljani.
- Knez, Mihaela, idr. (2015). *Križ kraž. Učbenik za začetno učenje slovenščine kot drugega in tujega jezika za neopismenjene otroke*. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete.
- Pavlič, Matic, (2016). *Kako otrok z okvaro sluha usvoji jezik? Priročnik za starše in strokovne delavce*. Ljubljana: Zveza društev gluhih in naglušnih Slovenije.
- Pavlič, Matic, (2019). *Priročna video slovnica slovenskega znakovnega jezika*. Ljubljana: Zveza društev gluhih in naglušnih Slovenije, Založba ZRC.

# PRILOGA 1

## NA CESTI





# PRILOGA 2

## V PROMETU

